



«Energieeffizienz, das Rekrutieren von Fachleuten und Visionen für zukünftiges Bauen mit Metall werden im Focus der Bauwirtschaft stehen.»

Gregor Saladin
Direktor der Schweizerischen Metall-Union

Spiegel der boomenden Bauwirtschaft?

Die **Swissbau 2012** öffnet am Dienstag, 17. Januar 2012 ihre Tore. Auch dieses Jahr werden wieder weit über 100 000 BesucherInnen aus ganz Europa erwartet. Es werden unzählige Innovationen und Neuentwicklungen zu sehen sein. Insbesondere auf die Bereiche Energieeffizienz und Nachhaltigkeit darf man gespannt sein. Fehlen wird es aber auch nicht an Neuigkeiten und Weiterentwicklungen, welche unseren Branchen helfen, die Leistungsfähigkeiten zu steigern und die Qualitätsansprüche zu erfüllen.

Aktuelle Medienartikel prognostizieren der Schweizer Bauwirtschaft eine anhaltende Hochkonjunktur. Das kann uns doch freuen und mindestens für das soeben neu begonnene Jahr zuversichtlich stimmen. So kann ich Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, ohne Vorbehalt ein glückliches und vor allem erfolgreiches neues Jahr wünschen.

Bei aller Freude allerdings ist es schon erstaunlich, wie stabil sich die Bauwirtschaft

in unserem Land in den letzten Jahren und Monaten gehalten hat und jetzt starten wir in ein neues Jahr, ohne uns Sorgen über eine mögliche Rezession machen zu müssen. Doch, wie weit hält diese Situation noch an? Wann wirkt sich die Überschuldung der europäischen Staaten auf unsere Konjunktur aus? Wie entwickelt sich der Schweizer Franken? Und wie stark wird die Konkurrenz aus den umliegenden - und vor allem östlichen Ländern - auf unsere Preise drücken? Beispiele gibt es ja schon heute genug!

Dies alles Fragen, welche noch vor der Jahreswende zum Tagesgesprächsstoff gehörten. Sie sind noch nicht beantwortet und deshalb begegne ich der unmittelbaren Zukunft mit Respekt.

Es wird auch Aufgabe der Schweizerischen Metall-Union (SMU) sein, die Wirtschaftsprognosen und die politischen Entwicklungen in Europa genau zu beobachten.

Ich freue mich aber auf die **Swissbau 2012**, weil wir dort eine hervorragende Plattform vorfin-

den werden, um Zukunftsthemen zu diskutieren und Lösungsansätze gemeinsam zu schmieden. Energieeffizienz, das Rekrutieren von Fachleuten, Visionen für zukünftiges Bauen mit Metall und Ideen zu Raumplanung und Raumnutzung von morgen werden nebst vielen Innovationen im Focus der Bauwirtschaft stehen.

Die SMU ist als Branchenverband des Metallbaus natürlich aktiv an der **Swissbau** präsent. In dieser Ausgabe der «metall», unter Rubrik **Inside** (Seite 50), finden Sie das detaillierte Programm über die Messe-Aktivitäten der SMU und die für unsere Branche interessanten Veranstaltungen. Höhepunkt der Diskussionsreihe «Focus Arena» wird sicher das Gespräch mit dem Zukunftsforscher Stephan Sigrist zum Thema **Metallbau im Jahr 2030** sein.

Nutzen Sie die Gelegenheit und besuchen Sie uns. Lassen Sie sich von den Zukunftsdiskussionen inspirieren oder diskutieren Sie selber mit! ■

Reflet de l'industrie du bâtiment en plein essor ?

« L'efficacité énergétique, le recrutement de spécialistes et les visions d'une construction avec du métal constitueront le point de mire de l'industrie du bâtiment ».

Le **salon Swissbau 2012** ouvrira ses portes le mardi 17 janvier 2012. Cette édition attirera plus de 100 000 visiteuses et visiteurs de toute l'Europe avec d'innombrables nouveautés et innovations, notamment dans les domaines de l'efficacité énergétique et du développement durable, sans oublier les développements qui aident nos branches à accroître la productivité et à satisfaire aux exigences en matière de qualité.

Les médias prévoient une conjoncture favorable soutenue pour l'industrie du bâtiment suisse. Nous pouvons nous en réjouir et aborder cette nouvelle année avec confiance. C'est donc sans réserve, chères lectrices et chers lecteurs, que je vous souhaite une bonne et heureuse année, pleine de succès.

Dans toute cette joie, il est toutefois surprenant de constater à quel point l'industrie du bâtiment est restée stable dans notre pays au cours des dernières années et des derniers mois. Nous entamons à présent une nouvelle année sans la moindre inquiétude quant à une éventuelle récession. Mais combien de temps cette situation durera-t-elle ? Quand le surendettement des Etats européens aura-t-il un impact sur notre conjoncture ? Comment évolue le franc suisse ? Et quelle sera la pression de la concurrence des pays voisins, notamment des pays de l'est, sur nos prix ? Suffisamment d'exemples se manifestent d'ores et déjà !

Toutes ces questions étaient déjà à l'ordre du jour avant la fin de

l'année. Aucune réponse n'y a encore été apportée ; c'est pourquoi j'aborde l'avenir proche avec respect.

L'USM devra également surveiller de près les prévisions économiques et les développements politiques en Europe.

Je me réjouis du salon **Swissbau 2012**, qui constitue une excellente plate-forme pour discuter de thèmes d'avenir et élaborer ensemble des solutions. Outre de nombreuses innovations, l'efficacité énergétique, le recrutement de spécialistes, les visions d'une construction avec du métal et les idées en matière d'aménagement et d'exploitation du territoire constitueront le point de mire de l'industrie du bâtiment.

En tant qu'association de la branche construction métallique, l'USM

sera bien entendu activement présente lors du salon **Swissbau**. Dans cette édition de « metall », dans la rubrique **Inside** (page 50), vous trouverez le programme détaillé des activités de l'USM lors de ce salon ainsi que des manifestations intéressantes pour notre branche.

Le temps fort des tables rondes « Focus Arena » sera certainement le colloque avec le futurologue Stephan Sigrist sur le thème de la construction métallique en 2030.

Profitez de l'opportunité pour nous rendre visite. Inspirez-vous des tables rondes sur l'avenir ou venez vous-même en discuter ! ■